

# redis

- Grill the food until it is ready for consumption. Experiment with the required time and the required temperature to achieve the best results.
- Newlyjef de netstekker uit of het better apart, hoe quickly than large pieces.
- Turn the food using the spatula. Turn meat and fish only once in order to prevent them from drying out.

- FCRA110EBK8: After use, set the on/off switch to the "0" position. The on/off indicator goes off.
- FCRA110EBK6: After use, set the temperature dial to the minimum temperature.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

**Raclette** is a traditional Swiss cooking technique which is based on dishes prepared with melted cheese and potatoes. For raclette, approximately 200 grams of cheese is required. Suitable cheeses: Emmentaler cheese, Gouda cheese or any other cheese which contains at least 45% fat and little water.

- Put a slice of cheese into the pans.
- Place the pans onto the bottom plate. The cheese will melt.
- The melted cheese is traditionally eaten together with jacket potatoes. The combination of melted cheese with shallots, gherkin, ham, pepperoni, a baguette and white wine is very tasteful.

**Cleaning and maintenance**

**Warning!**

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not use sharp objects.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not clean the accessories in the dishwasher.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the device after each use:
  - Remove any residues with a paper towel.
  - Clean the grill plate with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the grill plate with a clean, dry cloth.
  - Clean the pans in soapy water. Rinse the pans under running water. Thoroughly dry the pans with a clean, dry cloth.
  - Clean the spatula in soapy water. Rinse the spatula under running water. Thoroughly dry the spatula with a clean, dry cloth.

- Clean the device after each use:
  - Remove any residues with a paper towel.
  - Clean the grill plate with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the grill plate with a clean, dry cloth.
  - Clean the pans in soapy water. Rinse the pans under running water. Thoroughly dry the pans with a clean, dry cloth.
  - Clean the spatula in soapy water. Rinse the spatula under running water. Thoroughly dry the spatula with a clean, dry cloth.

**Beschrijving**

- FCRA110EBK8: Aan/uit-schakelaar / Aan/uit-indicator
- FCRA110EBK6: Temperatuurregelaar
- FCRA110EBK6: Temperatuuriндicator

- Grillplaat
- Bottom plate
- Pan

**Veiligheid**

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen van welke aard ook die niet nakomen van de veiligheidsinstructies en onder verkeer gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als onderdeel van een ondoordet beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Bedenk het apparaat niet.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van warmte en voor voldoende ventilatie.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatwrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Gebruik geen hooftool of gelijksoortige brandbare brandstoffen.
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met de grillplaat op beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.

- Pas op voorstakelen. De oppervlakken die zijn gemarkeerd met een waarschuwingsymbool voor hete oppervlakken worden heet tijdens gebruik. De toegenakelijke oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in gebruik is.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt. Gebruik ovenhandschoenen indien u het apparaat tijdens of kort na gebruik moet aanraken.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Pas op voorstom en spetters wanneer u voedsel op de hete grillplaat of de hete pannetjes legt.
- Voorzichtig: Heet vet kan van de grillplaat en de pannetjes spetteren.
- Giet geen koud water op de hete grillplaat of de hete pannetjes. Het water zal spetteren en de grillplaat en de pannetjes beschadigen.

- De grillplaat en de pannetjes worden zeer heet tijdens gebruik. Raak de hete grillplaat of de hete pannetjes niet aan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens of direct na gebruik.
- Vervlaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vogels. Die grillplaat is afgewerkt met een antiaanbaklaag op PTFE-basis. Bij verwarming kan de laag kleine hoeveelheden gassen afgeven die volkomen onschadelijk voor mensen zijn. Het zenuwstelsel van vogels is echter uiterst gevoelig voor deze gassen.

**Elektrische veiligheid**

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend persoon worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Verwijder het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Gebruik uitsluitend de juiste stekker om het apparaat te bedienen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

- Vervlaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstregeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

**Eerste gebruik**

- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Breng wat boter of plantaardige olie aan op de grillplaat.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.

- FCRA110EBK6:
  - Zet de aan/uit-schakelaar in positie "0". De aan/uit-indicator gaat branden.
  - Wacht een paar minuten totdat de grillplaat de gewenste temperatuur heeft bereikt.
  - Zet de aan/uit-schakelaar in positie "0". De aan/uit-indicator gaat uit.

- FCRA110EBK8:
  - Zet de temperatuurregelaar in op de maximale temperatuur. De temperatuuriндicator gaat branden.
  - Wacht een paar minuten totdat de temperatuuriндicator uit gaat. De grillplaat heeft de gewenste temperatuur bereikt.
  - Stel de temperatuurregelaar in op de minimale temperatuur. De temperatuuriндicator gaat branden.
  - Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
  - Laat de apparaat volledig afkoelen.

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

- Gebruik**
- Bereid het voedsel.
- Breng wat boter of plantaardige olie aan op de grillplaat.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.

- FCRA110EBK8:
  - Zet de aan/uit-schakelaar in positie "0". De aan/uit-indicator gaat branden.
  - Wacht een paar minuten totdat de grillplaat de gewenste temperatuur heeft bereikt.

- FCRA110EBK6:
  - Zet de temperatuurregelaar in op de gewenste temperatuur. De temperatuuriндicator gaat branden.
  - Wacht een paar minuten totdat de temperatuuriндicator uit gaat. De grillplaat heeft de gewenste temperatuur bereikt.

Let op: Terwijl het apparaat ingeschakeld is, zal de temperatuuriндicator aan- en uitgaan wanneer de thermostaat in- of uitschakelt om de gewenste temperatuur te handhaven.

- Pannetjes: Breng wat boter of plantaardige olie aan op de pannetjes. Leg het voedsel in de pannetjes. Plaats de pannetjes op de bodemplaat.

- Gril het voedsel totdat het klaar is voor consumptie. Experimenteer met de gewenste tijd en de gewenste temperatuur om de beste resultaten te verkrijgen.

- Let op kleine stukken grillen of braden beter en sneller dan grote stukken.
- Draai het voedsel met behulp van de spatel. Draai vlees en vis slechts één keer om uitdroging te voorkomen.

- FCRA110EBK8: Zet na gebruik de aan/uit-schakelaar in positie "0". De aan/uit-indicator gaat uit.
- FCRA110EBK6: Stel na gebruik de temperatuurregelaar in op de minimale temperatuur.

- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

**Raclette**

Raclette is een traditionele Zwitserse kooktechniek die is gebaseerd op gerechten die worden bereid met gesmolten kaas en aardappelen. Voor raclette is ongeveer 200 gram kaas nodig. Geschikte kaas: Emmentaler kaas, Goudse kaas of iedere andere kaas die ten minste 45% vet en weinig water bevat.

- Leg een plakke kaas in de pannetjes.
- Plaats de pannetjes op de bodemplaat.

De gesmolten kaas wordt traditioneel gegeten samen met gepofte aardappelen. De combinatie van gesmolten kaas met shallotten, augurk, ham, peperoni, een stokbrood en witte wijn is zeer smaakvol.

**Reiniging en onderhoud**

**Waarschuwing!**

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Verwend de accessoires niet in de vaatwasmachine.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig het apparaat na ieder gebruik:
  - Verwijder eventuele resten met keukenpapier.
  - Reinig de grillplaat met een zachte, vochtige doek. Droog de grillplaat grondig met een schone, droge doek.
  - Reinig de pannetjes in sop. Spoel de pannetjes af onder stromend water. Droog de pannetjes grondig met een schone, droge doek.
  - Reinig de spatel in sop. Spoel de spatel af onder stromend water. Droog de spatel grondig met een schone, droge doek.

- Reinig het apparaat na ieder gebruik:
  - Verwijder eventuele resten met keukenpapier.
  - Reinig de grillplaat met een zachte, vochtige doek. Droog de grillplaat grondig met een schone, droge doek.
  - Reinig de pannetjes in sop. Spoel de pannetjes af onder stromend water. Droog de pannetjes grondig met een schone, droge doek.
  - Reinig de spatel in sop. Spoel de spatel af onder stromend water. Droog de spatel grondig met een schone, droge doek.

**Beschreibung**

- FCRA110EBK8: Ein-/Aus-Schalter / Ein-/Aus-Anzeige
- FCRA110EBK6: Temperatuurregler
- FCRA110EBK6: Temperatuuriндicator

- Grillplaat
- Untere Platte
- Pfanne

**Sicherheit**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstehen sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netztkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Verwenden Sie das Gerät nur zur Bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Sehen Sie beim Berühren des Geräts vorsichtig. Verwenden Sie Offenhandschuhe, wenn Sie das Gerät beim oder kurz nach dem Gebrauch anfassen müssen.
- Achten Sie vor dem Anfassen des Geräts darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
- Vorsicht vor Dampf und Spritzern, wenn Sie Lebensmittel auf die heiÙe Grillplatte oder in die heißen Pfannen legen.
- Achtung: Heißes Fett kann von der Grillplatte und aus den Pfannen spritzen.
- Gießen Sie kein kaltes Wasser auf die heiÙe Grillplatte oder in die heißen Pfannen. Das Wasser spritzt und beschädigt die Grillplatte und die Pfannen.
- Die Grillplatte und die Pfannen werden beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie nicht die heiÙe Grillplatte oder die heißen Pfannen.
- Lassen Sie das Gerät während noch unmittelbar nach dem Gebrauch zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet und noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vögeln. Die Grillplatte hat eine auf PTFE basierende Anti-Haft-Beschichtung. Beim Erhitzen kann die Beschichtung eine geringfügige Menge an Gas abgeben, das jedoch für Personen vollkommen unschädlich ist. Die Nervensysteme von Vögeln reagieren jedoch äußerst empfindlich auf diese Gase.

- Vorsicht vor heißen Tellen! Die mit einem entsprechenden Warnsymbol gekennzeichneten Oberflächen können durch Gebrauch heiß werden. Die zugänglichen Flächen können beim Betrieb des Geräts heiß werden.
- Sehen Sie beim Berühren des Geräts vorsichtig. Verwenden Sie Offenhandschuhe, wenn Sie das Gerät beim oder kurz nach dem Gebrauch anfassen müssen.
- Achten Sie vor dem Anfassen des Geräts darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
- Vorsicht vor Dampf und Spritzern, wenn Sie Lebensmittel auf die heiÙe Grillplatte oder in die heißen Pfannen legen.
- Achtung: Heißes Fett kann von der Grillplatte und aus den Pfannen spritzen.
- Gießen Sie kein kaltes Wasser auf die heiÙe Grillplatte oder in die heißen Pfannen. Das Wasser spritzt und beschädigt die Grillplatte und die Pfannen.
- Die Grillplatte und die Pfannen werden beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie nicht die heiÙe Grillplatte oder die heißen Pfannen.
- Lassen Sie das Gerät während noch unmittelbar nach dem Gebrauch zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet und noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vögeln. Die Grillplatte hat eine auf PTFE basierende Anti-Haft-Beschichtung. Beim Erhitzen kann die Beschichtung eine geringfügige Menge an Gas abgeben, das jedoch für Personen vollkommen unschädlich ist. Die Nervensysteme von Vögeln reagieren jedoch äußerst empfindlich auf diese Gase.

**Seguridad eléctrica**

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Reparaturen nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netztkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netztkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netztkabel oder der Netzstecker durch den Hersteller oder einen autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Verwismen Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einem geeigneten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wirkelt het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Verwenden Sie das Gerät zum Betreiben des Geräts ausschließlich die entsprechende Verbindung.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerstystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netztkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netztkabel nicht über die Kante des Herstellers hebt. Sie, dass das Netztkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netztkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

**Erstgebrauch**

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege".
- Tragen Sie etwas Butter oder Pfannenöl auf der Grillplatte auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.

- FCRA110EBK6:
  - Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Position "0". Die Ein-/Aus-Anzeige leuchtet auf.
  - Warten Sie einige Minuten, bis die Grillplatte die erforderliche Temperatur erreicht hat.
  - Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Position "0". Die Ein-/Aus-Anzeige erlischt.

- FCRA110EBK8:
  - Stel de temperatuurregelaar in op de maximale temperatuur. De temperatuurregelaar leuchtet auf.
  - Warten Sie einige Minuten, bis die Temperaturanzeige erlischt. Die Grillplatte hat die erforderliche Temperatur erreicht.

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste mal einschalten, kann gedurende etwas Raak ausströben und eine kurze Zeit einen charakteristischen Geruch entwickeln. Dies ist ein normaler Vorgang.

- Gebruik**
- Bereiten Sie die Speise zu.
- Tragen Sie etwas Butter oder Pfannenöl auf der Grillplatte auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.

- FCRA110EBK8:
  - Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "0". El indicador de encendido/apagado se enciende.
  - Esperе unos minutos hasta que la plancha haya alcanzado la temperatura deseada.
- FCRA110EBK6:
  - Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "0". El indicador de encendido/apagado se apaga.
  - Esperе unos minutos hasta que la plancha haya alcanzado la temperatura deseada.
- FCRA110EBK6:
  - Sitúe el mando de temperatura en la temperatura máxima. El indicador de temperatura se enciende.
  - Esperе unos minutos hasta que se apague el indicador de temperatura. La plancha ha alcanzado la temperatura deseada.

Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

- Uso**
- Prepare los alimentos.
- Aplique un poco de mantequilla o aceite vegetal en la plancha.
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.

- FCRA110EBK8:
  - Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "0". El indicador de encendido/apagado se enciende.
  - Esperе unos minutos hasta que la plancha haya alcanzado la temperatura deseada.
- FCRA110EBK6:
  - Sitúe el mando de temperatura en la temperatura deseada. El indicador de temperatura se enciende.
  - Esperе unos minutos hasta que se apague el indicador de temperatura. La plancha ha alcanzado la temperatura deseada.

Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

- Uso**
- Prepares los alimentos.
- Aplicue un poco de mantequilla o aceite vegetal en la plancha.
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.

- FCRA110EBK8:
  - Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "0". El indicador de encendido/apagado se enciende.
  - Esperе unos minutos hasta que la plancha haya alcanzado la temperatura deseada.
- FCRA110EBK6:
  - Sitúe el mando de temperatura en la temperatura deseada. El indicador de temperatura se enciende.
  - Esperе unos minutos hasta que se apague el indicador de temperatura. La plancha ha alcanzado la temperatura deseada.

Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

- de encendido/apagado se apaga.
- FCRA110EBK6: Tras el uso, sitúe el mando de temperatura en la temperatura mínima.

Retire el enchufe de red de la toma de pared.

- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.

**Raclette**

Raclette es a técnica de cocina tradicional suiza que se basa en platos preparados con queso fundido y patatas. Para una raclette, se necesitan aproximadamente 200 gramos de queso. Quesos adecuados: Queso Emmentaler, queso Gouda o cualquier queso que contenga al menos un 45% de grasa y poca agua.

- Coloque una loncha de queso en las sartenes.
- Coloque las sartenes sobre la placa inferior. El queso se fundirá.

El queso fundido se come tradicionalmente con patatas asadas. La combinación de queso fundido con chcolatos, pepinillos, jamón, pepperoni, una baguette y vino blanco es muy sabrosa.

**Limpieza y mantenimiento**

- Advertencia!**
- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No utilice productos de limpieza ni productos abrasivos.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No limpie los accesorios en el lavavajillas.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el dispositivo después de cada uso:
  - Elimine los restos con un papel de cocina.
  - Limpie la plancha con un paño suave humedecido. Sequе bien la plancha con un paño limpio y seco.
  - Limpie las sartenes con agua jabonosa. Aclare las sartenes bajo el chorro de agua. Sequе bien las sartenes con un paño limpio y seco.
  - Limpie la spatula con agua jabonosa. Aclare la espátula bajo el chorro de agua. Sequе bien la espátula con un paño limpio y seco.

- Limpie el dispositivo después de cada uso:
  - Elimine los restos con un papel de cocina.
  - Limpie la plancha con un paño suave humedecido. Sequе bien la plancha con un paño limpio y seco.
  - Limpie las sartenes con agua jabonosa. Aclare las sartenes bajo el chorro de agua. Sequе bien las sartenes con un paño limpio y seco.
  - Limpie la spatula con agua jabonosa. Aclare la espátula bajo el chorro de agua. Sequе bien la espátula con un paño limpio y seco.

**Descripción**

- FCRA110EBK8: Interruptor marche/arrêt / Témoin marche/arrêt
- FCRA110EBK6: Molette de température
- FCRA110EBK6: Témoin de température
- Plaque de grill
- Padellina
- Couelle

**Securité**

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d’une utilisation inappropriée de l’appareil.
- Cet appareil peut étre utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, pourvu de disposer des connaissances et de l’expérience nécessaires, en cas de surveillance ou d’instructions sur l’usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Le nettoyage et l’entretien ultérieur ne doivent pas étre confiés à des enfants sauf s’ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l’appareil et les accessoires hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.
- Ne laissez pas l’appareil sans surveillance. Ne laissez pas l’appareil fonctionner sans surveillance.
- Utilisez l’appareil uniquement pour son usage prévu. N’utilisez pas l’appareil à d’autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N’utilisez pas l’appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l’appareil est défectueux, contactez le fabricant.
- L’appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N’utilisez pas l’appareil à l’extérieur.
- L’appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N’utilisez pas l’appareil à des fins commerciales.
- N’utilisez pas l’appareil à proximité d’une baignoire, d’une douche, d’un lavabo ou d’autres récipients contenant de l’eau.
- N’Xposez pas l’appareil à l’eau ou à l’humidité.
- Assurez-vous que l’appareil n’entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l’appareil à l’écart des sources de chaleur. Ne placez pas l’appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Ne couvrez pas l’appareil.
- Assurez-vous que l’appareil dispose d’un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Placez l’appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l’appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Collez la plaque de cuisson sur la plaque de grill.
- N’utilisez pas de charbon ou de combustibles solides.
- Ne laissez pas les ustensiles métalliques toucher la plaque de grill afin d’éviter d’endommager le revêtement antiadhérent.
- Attention aux pièces chaudes. Les surfaces marquées d’un symbole d’attention aux surfaces chaudes nécessitent une attention particulière lors de l’utilisation. Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque l’appareil fonctionne.
- Faites attention en touchant l’appareil. Utilisez des gants de cuisine si vous devez toucher l’appareil pendant ou juste après l’utilisation.
- Assurez-vous d’avoir les mains sèches avant de toucher l’appareil.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Ne laissez pas l’appareil sans surveillance à quelque moment que ce soit durant ou juste après l’usage.
- Ne déplacez pas l’appareil s’il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur de la prise murale et laissez l’appareil refroidir.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Assurez-vous de la graisse chaude peut étre projetée depuis la plaque de grill et les coupelles.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Ne laissez pas l’appareil sans surveillance à quelque moment que ce soit durant ou juste après l’usage.
- Ne déplacez pas l’appareil s’il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur de la prise murale et laissez l’appareil refroidir.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Assurez-vous de la graisse chaude peut étre projetée depuis la plaque de grill et les coupelles.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Assurez-vous de la graisse chaude peut étre projetée depuis la plaque de grill et les coupelles.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Assurez-vous de la graisse chaude peut étre projetée depuis la plaque de grill et les coupelles.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Assurez-vous de la graisse chaude peut étre projetée depuis la plaque de grill et les coupelles.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaudes.
- Assurez-vous de la graisse chaude peut étre projetée depuis la plaque de grill et les coupelles.
- Ne versez pas d’eau froide sur la plaque de grill et les coupelles chaudes. L’eau peut étre projetée et endommager la plaque de grill et les coupelles.
- Ne touchez pas l’appareil pendant qu’il est extrêmement très chauds pendant l’usage. Ne touchez pas la plaque de grill et les coupelles chaud





# medis

## Opis

### Polski

- FCRA110EBK8: Przelącznik wL/wyL / Wskaźnik wL/wyL.
- FCRA110EBK6: Pokrętło temperatury
- FCRA110EBK6: Wskaźnik temperatury
- Płyta grillowa
- Płyta dolna
- Patelnia

### Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję, aby wykorzystywać w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, częściowo psychicznie lub fizycznie, lub osoby bez braku doświadczenia lub znajomości sprzętu pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielania instrukcji, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób, oraz zrozumienia przez nie ewentualnego ryzyka. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.

- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanień, przyspöcz, zlewów lub innych zbiorników nagrzanych wód.
- Wystawienie urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z materiałami łatwopalnymi.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od otwórej ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na powierzchniach nagrzanych lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie przyskrywaj urządzenia.
- Wokół urządzenia należy zapewnić odpowiednią ilość wolnej przestrzeni, aby ciepło mogło być odpowiednio odprowadzane i zapewniona była odpowiednia wentylacja.
- Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieścić urządzenie na powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury i na zapalającym się materiale.
- Nie wolno używać węgla ani podobnych środków opalowych.
- Metaloowe sztuczkie nie mogą dotykać do płyty grillowej, ponieważ mogą uszkodzić jej powłokę zabezpieczającą przyswianiu.
- Należy uważać na gorące elementy. Powierzchnie oznaczone symbolem ostrościenną przed wysoką temperaturą mogą się silnie nagrzewać w czasie użytkowania urządzenia. Dostepne powierzchnie urządzenia mogą się nagrzać podczas jego pracy.
- Należy zachować ostrożność, dotykając urządzenia. W przypadku konieczności dotknięcia urządzenia w trakcie jego działania lub zaraz po nim należy stosować rekawice kuchenne.
- Urządzenie należy dotykać suchymi rękami.
- Należy uważać na tworzącą się parę oraz rozpryski podczas umieszczania żywności na nagrzanej płycie grillowej lub nagrzanych patelniach.
- Ostrożenie: Gorący tłuszcz może przyskać z płyty grillowej lub patelni.

- Nie wolno lać zimnej wody na nagrzaną płytę grillową lub nagrzane patelnie. Woda będzie się rozpryskiwać i uszkodzić płytkę grillową lub patelnię.
- Płyta grillowa i patelnia przegrzewają się podczas użytkowania. Nie wolno dotykać nagrzanej płyty grillowej ani nagrzanych patelni.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania lub tuż po jego zakończeniu.
- Kiedy urządzenie jest włączone lub wciąq gorące, nie wolno go przestawiać. Należy odłączyć przewody kabla zasilającego od gniazda i zatkanąć, az urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie wolno używać urządzenia blisko otwartego ognia. Płyta grillowa wykorzystana jest powłoką zabezpieczającą przywracania opartą na tworzywie PTFE. Po podgrzaniu powłoka może wydzielac niewielkie ilości nieszkodliwych dla ludzi gazów. Jednakże układ nerwowy ptaków jest niezmiernie wrażliwy na te gazy.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest naprawienie uszkodzenia.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kable zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kable zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyc urządzenie do uzmiennionego gniazdzka elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przelącznika z uzmiennieniem o odpowiednim średnicy.
- Przewód sieciowy i przedłużacz zasilający muszą być całkowicie rozwinąć.
- Podczas użytkowania urządzenia należy korzystać z odpowiedniego złącza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego licznika czasu lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Ponosiąc uzmienniacz lub podłączając do podłączenia za kabel zasilający. Nie dopuszczaj do zaplątania kabla. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamocowane i że nie było możliwości przypadkowego zacepienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.

### Pierwsze użycie

- Należy przeczytać instrukcję. Patrz punkt „Czyszczenie i konserwacja”.
- Wykocić odrobinnę masła lub oleju roślinnego na płytę grillową.
- Umieścić wtyczkę zasilającą w gniezdzie elektrycznym.
- FCRA110EBK8:
  - Ustawic przelącznik włączania/wyłączania na pozycje „I”. Zawiesić sie wskaźnik wL/wyL.
  - Podczek kilka minut, aż płyta grillowa osiągnie wymagana temperaturę.
  - Ustawic przelącznik włączania/wyłączania na pozycje „0”. Wskaźnik wL/wyL. wyłączy się.

- FCRA110EBK6:
  - Ustawic pokrętkę temperatury na najwyższą temperaturę. Włącza się wskaźnik temperatury.
  - Podczek kilka minut, aż wskaźnik temperatury wyłączy się. Płyta grillowa osiągnęła wymaganą temperaturę.
  - Wyciąć wtyczkę zasilającą z gniazdzka elektrycznego.
  - Podzostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Uwaga: Pierwszy włączeniu urządzenia przez krótką chwilę może wydobywać się z niego niewielka ilość dymu oraz charakterystyczny zapach. Jest to normalny objaw.

### Użytkowanie

- Przygotować żywność.
- Należyć odrobinnę masła lub oleju roślinnego na płytę grillową.
- Umieścić wtyczkę zasilającą w gniezdzie elektrycznym.
- FCRA110EBK8:
  - Ustawic przelącznik włączania/wyłączania na pozycje „I”. Zawiesić sie wskaźnik wL/wyL.
  - Podczek kilka minut, aż płyta grillowa osiągnie wymagana temperaturę.
  - Ustawic przelącznik włączania/wyłączania na pozycje „0”. Wskaźnik wL/wyL. wyłączy się.
- FCRA110EBK6:
  - Ustawic pokrętkę temperatury na wymaganą temperaturę. Włącza się wskaźnik temperatury.
  - Podczek kilka minut, aż wskaźnik temperatury wyłączy się. Płyta grillowa osiągnęła wymaganą temperaturę.

- Uwaga: Gdy urządzenie jest włączone, wskaźnik temperatury włącza się i wyłącza odpowiednio przy włączaniu się i wyłączeniu termomostu, który utrzymuje włączenie na temperaturę.
- Płyta grillowa: Użyć żywności na płycie grillowej.
- Patelnie: Należyć odrobinnę masła lub oleju roślinnego na patelnie. Użyć żywność na patelniach.
- Umieścić patelnie na płycie dolnej.
- Grillować żywność, aż będzie gotowa do spożycia. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy przetestować czas temperaturę podgrzewania.
- Uwaga: Małe kawałki będą grillować się lub smażycь szybciej niż duże kawałki żywności.

- Przekraćć żywność na drugą stronę za pomocą łopatki. Przekraćć mięso i rybe tylko raz, aby nie wyschły.
- FCRA110EBK8: Po użyciu ustawic przelącznik włączania/wyłączania na pozycje „0”. Wskaźnik wL/wyL. wyłączy się.
- FCRA110EBK6: Po użyciu ustawic pokrętkę temperatury na najniższą temperaturę.
- Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdzka elektrycznego.
- Wyjąć urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

### Raclette

Raclette to tradycyjna szwajcarska technika gotowania, podczas której przygotowuje się potrawy na bazie stopionego sera i ziemniaków. Do przygotowania raclette potrzeba około 200 gram ser. Odpowiednie sera: emmentaler, gouda lub dowolny inny rodzaj sera, który zawiera przynajmniej 45% tłuszczu i mało wody.

- Umieścić plastery sera na patelniach.
- Umieścić patelnie na płycie dolnej. Ser stopi się.
- Stopiony ser tradycyjnie podaje się z ziemniakami w mundurkach. Bardzo smacznie jest połączenie stopionego sera z kielbasą, korzeniem, szynką, pepperoni, bagietką i białym winem.

### Czyszczenie i konserwacja

#### Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdzka elektrycznego i zdalnie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie używać ostrych przedmiotów.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

#### Leírás

- FCRA110EBK8: Be-/kikapcsoló gomb / Be-/kikapcsoló jeleztőfény
- FCRA110EBK6: Hőmérséklet-állító tárcsa
- FCRA110EBK6: Hőmérséklet jeleztőfény
- Startlap
- Alsó lap
- Serpényő

#### Biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beénezhessen.
- Caak rendelkezésre szertini használja a készüléket. Ne használja a készüléket felütnetettül ehtérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérülty vagy meghibásodott készülék azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

- A készülék csak beltéri használatra készült. Ne használja a készüléket kerekeltőlben kültérben.
- A készülék csak ottthoni használatra készült. Ne használja a készüléket kerekeltőlben előtóra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdójához vagy egyéb folyadékkel telt edény közelében.
- Vigyázzon, hogy a termék ne érje víz vagy nedvségig.
- Ügyeljen rá, hogy a termék véletlenül se érintkezzen gyúlékony anyagokkal.
- Tartsa a terméket hőforrásktól távol. Ne tegye a terméket fórrélektre vagy nyílt láng közelébe.

- Ne használja az imedat dispoziitót.
- Dispoziitv este protivit dórru pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispoziitv este protivit dórru pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu expuneți dispozitivul la acțiunea apei sau umezeii.
- Dispoziitv nu se poate utiliza în contact cu materiale inflamabile.
- Tineți dispozitivul la distanță de surse de căldură. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe incinse sau lângă flăcări deschise.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Asigurați-vă că ați lăsat suficient spațiu în jurul său pentru a permite căldurii să se disipeze și pentru a elimina aerul cald.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață rezistentă la temperaturi înalte și la împănșări.
- Nu așezați dispozitivul pe ochiuri de aragaz și similari.
- Nu utilizați cărbune sau alți combustibili similari.
- Nu utilizați dispozitivul înne contact cu metalice și placa grill, pentru a nu deteriora stratul antideroant.
- Aveti grijă la componentele incinse. Suprafețele marcate cu un simbol de avertizare privind suprafețele incinse pot deveni fiercâte în timpul utilizării. Suprafețele accesibile se pot încălge în timpul funcționării dispozitivului.

- Aveti grijă când atingeți dispozitivul. Folosiți mânuși pentru cuptor dacă trebuie să atingeți dispozitivul în timpul sau imediat după utilizare.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a atinge dispozitivul.
- Aveti grijă la apă și la stropi când așezați mâncarea pe placa grill încinsă sau pe țigăle incinse.
- Măsurî de precauție: De pe placa grill și țigăle poturi sării unsoare ferbinte.
- Nu turnați apă rece pe placa grill încinsă sau pe țigăle incinse.
- Nu lăsați dispozitivul să răcească complet.

- Placa grill și țigăle se încălzesc puternic în timpul utilizării. Nu atingeți placa grill sau țigăle incinse.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- Nu mutați dispozitivul când este cald sau este încă incins. Scoateți ștecurul dispozitivului din priză de perete și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu scufundați dispozitivul în apă, în apă caldă sau în apă fierbinte.

- Rivid idere se bagy a készüléket felügyelni nélkül a használat alatt vagy közvetlenül a használat után. A terméknek ne tegye másik helyre, és ne pakolja el, amíg be van kapcsolva vagy még forró a használat követően. Húzza ki a tápkábelt az aljzatról, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Ne használja a készüléket madarak közelében. A sütőlapot tapadásmentes teflonbevonattal látták el. Mielőtt használná, mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az eszközben feltüntetett értékkel. Az eszköz nem használható kávé- vagy tejesgépekkel, az az esetben teljesen ártalmatlan az emberre, azonban a madarak idegrendszerre rendkívül érzékeny ezekre a gázokra.

#### Elektronos biztonság

- CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

- Az áramútes veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszervíz képviselője nyithatja esetén.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Helyezze az eszközét ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adatlapjában található feszültséggel.
- Csatlakoztasd az eszközt egy földelt aljzathoz. Amennyiben szükséges, használjon egy megfelelő hosszabbítókábelre.
- Minidig tartsa kézevesre le a tápkábelt és a hosszabbítókat.

- Caak rendelkezésre szertini használja a készüléket.
- A készülék csak ottthoni használatra készült. Ne használja a készüléket kerekeltőlben kültérben.
- Ne használja a készüléket madarak közelében. A sütőlapot tapadásmentes teflonbevonattal látták el. Mielőtt használná, mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az eszközben feltüntetett értékkel. Az eszköz nem használható kávé- vagy tejesgépekkel, az az esetben teljesen ártalmatlan az emberre, azonban a madarak idegrendszerre rendkívül érzékeny ezekre a gázokra.

#### Használat

- Tartsassa meg a készüléket. Ehhez lásd a „Tisztítás és karbantartás” című szakaszt.
- Tegyen egy kis vajat vagy növényi olajat a sütőlapra.
- Csatlakoztasd a tápkábelt az aljzathoz.
- FCRA110EBK8:

- Tartsassa meg a készüléket. Ehhez lásd a „Tisztítás és karbantartás” című szakaszt.
- Tegyen egy kis vajat vagy növényi olajat a sütőlapra.
- Csatlakoztasd a tápkábelt az aljzathoz.
- FCRA110EBK8:
  - A be- /kikapcsoló gombot „I”-ra helyezze. A be- /kikapcsoló jeleztőfény villogítani kezd.
  - Várjon pár percet, amíg a sütőlap elér a kívánt hőmérsékletet.
  - A be- /kikapcsoló gombot „0”-ra helyezze. A be- /kikapcsoló jeleztőfény kialszik.
- FCRA110EBK6:
  - Állítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a maximum hőmérsékletre. A hőmérséklet jeleztőfény villogítani kezd.
  - Zárja be a sütőlapot, amíg a hőmérséklet jeleztőfény kialszik. A sütőlap akkor elérte a kívánt hőmérsékletet.
  - Állítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a minimum hőmérsékletre.
  - Húzza ki a tápkábelt az aljzatról.
  - Hagyja a terméket teljesen lehűlni.
- Megjegyzés: Amikor a készüléket először kapcsolja be, lehetséges hogy egy ideig kis füst és jellegzetes szag jöjjön a készülékből. Ez a normál működés.

#### Használat

- Készítse elő a tápkábelt.
- Tegyen egy kis vajat vagy növényi olajat a sütőlapra.
- Csatlakoztasd a tápkábelt az aljzathoz.
- FCRA110EBK8:

- FCRA110EBK8:
  - A be- /kikapcsoló gombot „I”-ra helyezze. A be- /kikapcsoló jeleztőfény villogítani kezd.
  - Várjon pár percet, amíg a sütőlap elér a kívánt hőmérsékletet.
  - A be- /kikapcsoló gombot „0”-ra helyezze. A be- /kikapcsoló jeleztőfény kialszik.
- FCRA110EBK6:
  - Állítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a kívánt hőmérsékletre. A hőmérséklet jeleztőfény villogítani kezd.
  - Várjon pár percet, amíg a hőmérséklet jeleztőfény kialszik. A sütőlap akkor elérte a kívánt hőmérsékletet.
  - Állítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a minimum hőmérsékletre.
  - Húzza ki a tápkábelt az aljzatról.
  - Hagyja a terméket teljesen lehűlni.

- Megjegyzés: Az apró ételdarabok jobban és gyorsabban grillezhetőek vagy átsütöthetők, mint a nagyok.
- A spatulával fordítsa meg az ételt. A húst és a halat csak egyszer fordítsa meg, így az nem fog kiszáradni.
- FCRA110EBK8: Használat után állítsa a be- /kikapcsoló gombot „0”-ra helyezze. A be- /kikapcsoló jeleztőfény kialszik.

- FCRA110EBK6: Használat után állítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a minimum hőmérsékletre.
- Húzza ki a tápkábelt az aljzatról.
- Hagyja a terméket teljesen lehűlni.

#### Raclette

Raclette egy hagyományos svájci főzési technika, mely során olvasztott sajtból és burgonyából készítenek ételeket fogyasztás céljára. Miso a többi ételben jendou, aby se pillně nezvyšuly.

- FCRA110EBK8: Po použití nastavte vypínač do polohy „0”. Vypnutí. Indikator zap/vyp zhasne.
- FCRA110EBK6: Po použití nastavte volič teploty na minimální teplotu.

- Tegyen egy bármely más, legnyakébb 45%-os zsír- és kevés víztartalmú sajt.
- Tegyen egy kisét sajtot a serpenyőbe.
- Helyezze vissza a serpenyőket az aló lára. A sajt meg fog olvadni.

- Sajtostól sajtot hagyományosan héjában sült burgonyával fogyasztják. Az olvasztott sajt és a káposzta jól párosítanak össze. A raclette potfejtéget 200 gram súlyú. Vhodné druhy syra: Emmentál, Gouda nebo jakýkoliv jiný sýr obsahující alespoň 45 % tuku a málo vody.

- Na pánevčké položíte plátky syra.
- Pánevčké umístíte na dno nízké. Sýr se roztaví.
- Roztavený sýr podáváte z plátky sýru s bramborami pečnými ve slupce. Velmi chutná je kombinace roztoveného syra se salátou, kysaným okurkou, šunkou, feferonkami, bagetou a bílým vínem.

- FCRA110EBK8: Po použití nastavte pokr. teplotu na nejnižší teplotu.
- FCRA110EBK6: Po použití nastavte volič teploty na minimální teplotu.
- Vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky.
- Zařízení nechte zcela vychladnout.

#### Tisztítás és karbantartás

Az olvasztott sajtot hagyományosan héjában sült burgonyával fogyasztják. Az olvasztott sajt és a káposzta jól párosítanak össze. A raclette potfejtéget 200 gram súlyú. Vhodné druhy syra: Emmentál, Gouda nebo jakýkoliv jiný sýr obsahující alespoň 45 % tuku a málo vody.

- Na pánevčké položíte plátky syra.
- Pánevčké umístíte na dno nízké. Sýr se roztaví.
- Roztavený sýr podáváte z plátky sýru s bramborami pečnými ve slupce. Velmi chutná je kombinace roztoveného syra se salátou, kysaným okurkou, šunkou, feferonkami, bagetou a bílým vínem.

- FCRA110EBK8: Po použití nastavte pokr. teplotu na nejnižší teplotu.
- FCRA110EBK6: Po použití nastavte volič teploty na minimální teplotu.
- Vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky.
- Zařízení nechte zcela vychladnout.

- Před čistěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení neochladne.
- Nepoužívejte ostré předměty.
- Nečistěte zařízení pomocí do vody ani jiných kapalin.
- Doplňky nemýjte v myčce na nádobí.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepropracje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Zařízení vyčistíte po každém použití.
- Případně zbytky odstraňte pomocí utěrky.
- Grilovací desku vyčistíte měkkým, vlhkým hadříkem. Grilovací desku důkladně omyjte čistou suchou textilií uterky.
- Pánevčké umyte v myčkové vodě. Pánevčké opláchněte pod tekoucí vodou. Pánevčké důkladně omyjte čistou suchou textilií uterky.

#### Magyar

#### Descriera

- FCRA110EBK8: Buton pornire/oprire / Indicator pornire/oprire
- FCRA110EBK6: Disc temperatură
- FCRA110EBK6: Indicator temperatură
- Placa grill
- Placă inferioară
6. Tavă
- Serpényő

#### Signurată

- Clăți manuală cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Produsul nu este recomandat de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor.
- A készülék vonatkozó biztonsági előírásait figyelmesen olvassa el és szigorúan betartandó! A készülék használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Dispoziitv poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale, mentale sau motorii sau care nu dețin experiență și cunoștințele necesare cu conștință sa în supravegheat și instruiți privind modul de utilizare a dispozitivului într-o manieră sigură și dacă au înțeles pericolul inerent utilizării. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii decât dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați dispozitivul și cablul de rețea la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau are defecte, trebuie să îl înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispoziitv este protivit dórru pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispoziitv este protivit dórru pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu expuneți dispozitivul la acțiunea apei sau umezeii.
- Dispoziitv nu se poate utiliza în contact cu materiale inflamabile.
- Tineți dispozitivul la distanță de surse de căldură. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe incinse sau lângă flăcări deschise.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Asigurați-vă că ați lăsat suficient spațiu în jurul său pentru a permite căldurii să se disipeze și pentru a elimina aerul cald.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață rezistentă la temperaturi înalte și la împănșări.
- Nu așezați dispozitivul pe ochiuri de aragaz și similari.
- Nu utilizați cărbune sau alți combustibili similari.
- Nu utilizați dispozitivul înne contact cu metalice și placa grill, pentru a nu deteriora stratul antideroant.
- Aveti grijă la componentele incinse. Suprafețele marcate cu un simbol de avertizare privind suprafețele incinse pot deveni fiercâte în timpul utilizării. Suprafețele accesibile se pot încălge în timpul funcționării dispozitivului.

- Aveti grijă când atingeți dispozitivul. Folosiți mânuși pentru cuptor dacă trebuie să atingeți dispozitivul în timpul sau imediat după utilizare.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a atinge dispozitivul.
- Aveti grijă la apă și la stropi când așezați mâncarea pe placa grill încinsă sau pe țigăle incinse.
- Măsurî de precauție: De pe placa grill și țigăle poturi sării unsoare ferbinte.
- Nu turnați apă rece pe placa grill încinsă sau pe țigăle incinse.
- Nu lăsați dispozitivul să răcească complet.
- Placa grill și țigăle se încălzesc puternic în timpul utilizării. Nu atingeți placa grill sau țigăle incinse.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- Nu mutați dispozitivul când este cald sau este încă incins. Scoateți ștecurul dispozitivului din priză de perete și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu scufundați dispozitivul în apă, în apă caldă sau în apă fierbinte.

- Rivid idere se bagy a készüléket felügyelni nélkül a használat alatt vagy közvetlenül a használat után. A terméknek ne tegye másik helyre, és ne pakolja el, amíg be van kapcsolva vagy még forró a használat követően. Húzza ki a tápkábelt az aljzatról, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Ne használja a készüléket madarak közelében. A sütőlapot tapadásmentes teflonbevonattal látták el. Mielőtt használná, mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az eszközben feltüntetett értékkel. Az eszköz nem használható kávé- vagy tejesgépekkel, az az esetben teljesen ártalmatlan az emberre, azonban a madarak idegrendszerre rendkívül érzékeny ezekre a gázokra.

#### Instrucții de siguranță electrică

- CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

- Penru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician autorizat, când este necesară repararea.
- Deconecțați produsul de la priză de rețea și este echipament în cazul apariției unui probleme.

- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul electric sau ștecurul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecurul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat după utilizare.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Conectați dispozitivul la o priză de perete cu împământare. Dacă este cazul, folosiți un prelungitor cu împământare de diametru adecvat.
- Asigurați-vă întotdeauna complet cablul de rețea și cablul de prelungire.
- Utilizați numai conductor adecvat pentru a utiliza dispozitivul.
- Dispoziitv nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încalci cablul și că nu va puteți prinde ștecurul.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul electric sau ștecurul în apă sau alte lichide.

#### Utilizare inițială

- Curățați dispozitivul. Consultați secțiunea „Curățarea și întreținerea”.
- Ungeți placa grill cu puțin unt sau ulei vegetal.
- Introduceți ștecurul în priză de perete.
- FCRA110EBK8:
  - Aduceți Interupătorul pornit/oprire în poziția „I”. Indicatorul de pornire/oprire se aprinde.
  - Așteptați câteva minute până ce placa grill atinge temperatura necesară.
  - Aduceți Interupătorul pornit/oprire în poziția „0”. Indicatorul de porn